

CENTENAIRE de DONIZETTI

Bergame est la patrie de la comédie italienne. Elle est aussi la patrie d'un musicien qui résume, en son talent, toute la musique italienne, dont nos pères raffolent, que nos fils dédaignent et qui finira bien par prendre un jour l'estimable place qui lui est due: Donizetti.

C'est en effet à Bergame que naquit Donizetti, en 1797, et qu'il mourut en 1848. Aussi, pour fêter le centenaire de sa naissance, la ville de Bergame organise-t-elle des fêtes en son honneur. Une exposition relative à son œuvre se prépare, et la France ayant occupé dans la vie de Donizetti et dans l'histoire de ses œuvres une place considérable, la France a été conviée à y prendre part.

Tous les amateurs, les éditeurs et l'Etat lui-même par ses bibliothèques se sont empressés de répondre à l'appel du comité, de sorte que la section française de l'exposition Donizetti sera certainement la plus brillante. Plus de cinq cents numéros y figureront: autographes, partitions, lettres, mélodies séparées, livrets, mise en scène, maquettes, portraits, bustes, affiches, etc., etc., bref tout ce qui intéresse l'auteur de la Favorite et son œuvre.

Il est impossible de donner une copie de ce catalogue si curieux. Nous voudrions au moins en détacher les pièces les plus intéressantes. On a pu voir entre les mains du dévoué secrétaire du comité, M. Charles Malherbe, le collectionneur bien connu; nous espérons, en les décrivant, faire passer ici un peu de l'intérêt que l'on a pris à les regarder.

Les autographes comprennent quarante et un numéros de toute espèce — esquisses, partitions d'orchestre, arrangements pour piano, mélodies, etc. — parmi lesquels des fragments plus ou moins considérables de vingt-cinq ouvrages dramatiques. De ces ouvrages, trois au moins étaient si inconnus que non seulement ils n'ont jamais été publiés, mais que les biographes eux-mêmes ont omis d'en citer les noms: *Dulinda*, opéra italien en trois actes; *Adelina*, opéra comique italien; *Ne m'oubliez pas*, opéra comique français en trois actes.

La série de ces autographes s'étend depuis l'année 1822 jusqu'à l'année 1847, c'est à dire que l'on peut suivre en quelque sorte l'écriture du compositeur depuis sa vingt-cinquième année jusqu'à la veille de sa mort. Quelques pièces sont curieuses par la mention qu'elles contiennent. Par exemple, à la fin de l'opéra: "Otto mese in due ore" (1827), Donizetti a écrit ces quatre mots: "Firce, Ofleschi o applausi." Au bas d'un autre morceau, il signe: "Donizetti qui vous aime autant que votre mari, madame, et qui vous le répétera dans un autre royaume. vous comprenez. Ne donnez cette valeur à qui ce soit. Entendez-vous, madame? Entendez-vous, madame? La "dame" obéit. Mais elle est morte aujourd'hui, et M. Charles Malherbe, qui est propriétaire de l'autographe va le publier.

Les feuilles d'esquisses ne sont pas moins intéressantes à étudier. On y surprend Donizetti dans la fièvre de son travail. C'est à dire qu'il écrit plusieurs lettres à la fois, Donizetti écrivait plusieurs ouvrages en même temps. Sur une feuille, par exemple, on trouve: au haut, un air de la *Fille du Régiment*, en bas, un duo du *Duc d'Albe*, et au verso, des fragments d'*Adelia*. Une caricature de Traviata, qui figurait d'ailleurs à l'Exposition, représente le compositeur monté sur une locomotive avec cette légende: "Donizetti fabriquant à la vapeur une multitude de partitions populaires dans tout l'univers et mille autres lieux." Traviata exagère-il beaucoup? N'oublions pas enfin de mentionner parmi les autographes, à côté d'un quadrille de Musard, tiré de la *Favorite*, l'arrangement du duo final de cet opéra POUR DEUX VIOLONS, par Richard Wagner. Le futur auteur de *Tristan et Yseult* s'ingéniait à transcrire pour deux "cristallins" le fameux: "Viens dans une autre patrie, c'est là un souvenir qui n'est point banal et l'on comprend la place d'honneur que lui réserve M. Charles Malherbe dans sa fameuse collection de manuscrits musicaux.

Donizetti a composé soixante-dix ouvrages dramatiques dont un quart seulement ont été gravés. La plupart de ces partitions seront représentées, autant que possible en l'édition primitive, mais toujours en l'édition française et sous leurs diverses formes: orchestre, piano et chant, chant seul (!) et piano seul. Pour les morceaux tirés des opéras, le nombre aurait pu être infini. On s'est contenté d'en présenter des "typés", un exemplaire de chaque espèce de publication, soit une centaine de numéros.

Quant aux arrangements sur des thèmes de Donizetti, il a fallu procéder par voie d'élimination, sous peine d'envoyer à Bergame des tonnes de papier. On s'est contenté d'admettre aux honneurs de l'exposition le nom de quelques-uns seulement parmi les plus fameux "arrangeurs" ou "dérangeurs" depuis Le Carpentier jusqu'à Liszt, en passant par Strauss et Renaud de Vilbac. Pour beaucoup de ces œuvres, le contenu nous intéresse plus que la forme, en ce sens que certains morceaux sont ornés de lithographies sérieuses ou plaisantes, mais toujours caractéristiques. Tel quadrille nous montre une scène d'un ouvrage avec les décors et les costumes de l'époque. Telle mélodie représente à sa première page le portrait d'un chanteur ou d'une chanteuse célèbre en son temps. Il y a là toute une collection de lithographies très curieuses à feuilleter, car elles ont pour auteur: Gavarni, Célestin Nanteuil, Victor Coindre, Jules David, etc., tous artistes qui ne croyaient pas abaisser leur talent en le mettant au service de simples titres de musique.

La série des portraits comprend plus de cent pièces. Tous les grands artistes qui se sont produits dans le répertoire de Donizetti ont leur place dans cette galerie. On y retrouve Duprez, Nourit, Tamburini, Lablache, Maïor; Mmes Grisi, Alboni, Frazzolini, Malibran, Viardot, Patti, etc. De ces images, les unes s'imposent à l'imagination, soit par la beauté du modèle, soit par le mérite du dessinateur; les autres font sourire, soit par la singularité du costume, soit par la naïveté de l'exécution. Il y a là une Patti, en "Fille du Régiment" tricolore, qui n'est pas ordinaire!

Bulletin Financier.

Vendredi, 26 juin 1897.

COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING-HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Table with columns for 'Jaquéil cette semaine', 'Même temps la semaine dernière', 'Même temps l'année dernière'. Rows include 'Or', 'Argent', 'Général', 'Général', 'Général'.

Table with columns for 'Total', 'Pari', 'Or', 'Argent', 'Général', 'Général', 'Général'.

Table with columns for 'MARCHÉ MONÉTAIRE', 'Nouvelles-Orléans', 'Papier exceptionnel', 'Papier ordinaire', 'Papier hypothécaire'.

Table with columns for 'MONNAIE', 'Souverains Victoria', 'Souverains Britanniques', 'Souverains Français', 'Souverains Espagnols'.

Table with columns for 'VENTES A LA BOURSE DE LA NOUVELLE-ORLEANS', 'Admission de 10 M', '25 actions N. O. Land Co', '15 actions de...'

Table with columns for 'ACTIONS ET BONS', 'Bons de la Banque de N. O.', 'Bons de la Banque de N. O.', 'Bons de la Banque de N. O.'

Table with columns for 'MARCHÉ DE NEW-YORK', 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau', 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'MARCHÉ DE NEW-YORK', 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau', 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Bulletin Commercial.

Vendredi, 26 juin 1897.

Le Coton. Le marché de la Nouvelle-Orléans.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Table with columns for 'Coton', 'Sucre', 'Café', 'Cacao', 'Indigo', 'Gomme', 'Laines', 'Soie', 'Cuir', 'Peau'.

Mouvement du Coton.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Graine de Coton et Produits.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Table with columns for 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton', 'Graines de coton'.

Mouvement du Coton.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

Table with columns for 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans', 'A la Nouvelle-Orléans'.

ANNONCES JUDICIAIRES.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.

VENTES PAR LE SHERIFF. Vente par le Sheriff d'une Propriété Américaine dans le Deuxième District.